


11-20-2008

Interview no. 1421

Ramiro Solis

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish.

Recommended Citation

Interview with Ramiro Solis by Cristina Berumen, 2008, "Interview no. 1421," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Ramiro Solis

Interviewer: Cristina Berumen

Project: Bracero Oral History Project

Location: Oxnard, California

Date of Interview: 22 November 2008

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1421

Transcriber: GMR Transcription Services

Biographical Synopsis of Interviewee: Ramiro Solis was born in Tekax Yucatán, México on December 28, 1922. Ramiro's father was from Canton, in the Guangdong province in the People's Republic of China and his mother was of Spanish and Indian (India) descent. He had ten siblings, of which only one is still alive. He is married and has five children, two boys and three girls.

Summary of Interview: Ramiro Solis was born on December 28, 1922 in Tekax Yucatán, México attended school and learned to read and write, however, after his father passed away, everyone in the family had to start working. Ramiro left school to work with his father's former Chinese countrymen who paid Ramiro \$0.02 cents a row for harvesting herbs and he would earn \$0.10 -\$0.12 cents a day for his work. He went on to work as a roper (one who makes ropes) in Mérida, Yucatán. Then there was a decline in jobs, and the Mexican government began pushing for unemployed men to enter the Bracero Program. In 1957 he entered the Bracero Program. At that time he was already married with five children, two boys and three girls, so Ramiro entered the program to support his family. To enter the program, Ramiro had to show that he worked in agriculture for at least five years, had the calloused hands to prove it. He was hired into the Ranchers Association and traveled into the United States via trains, in livestock cars. At the reception center, workers were left without money or food and they had to sell water to try to buy food. Shortly after, he was sent to the Rosie Labor Camp to pick strawberries for \$0.57 cents an hour. When he worked with the Association of Watsonville he was paid \$0.57 cents per hour and he was pressured to work like other local workers who got paid by the box whereas the Ramiro and other braceros were earning \$0.57 cents per hour. The amount that a local worker earned a week was roughly between \$14.00 to \$14.75. Ramiro states that they (braceros) could work hard all day and never fill one box. He describes himself and other braceros being treated as animals because the bosses wanted the braceros to work just as hard and fast as the local workers. Ramiro states that one could work on Saturday and Sunday because there was always work. Ramiro developed friendships with the cooks on the labor camps and through these relationships he was able to get jobs more easily. In a typical day, the braceros in the labor camp that Ramiro worked would wake up at 5 a.m., eat breakfast and take their bag lunch to the field.

At noon, they would break for lunch for half an hour and then work until 3p.m. If there were more strawberries to harvest, then they would work longer until 5 p.m., otherwise, they only worked eight hours. At the end of the day, the braceros were told by the bosses that they were required under contract to clean the tools used in harvesting the strawberries. The braceros cleaned what they had to, sometimes for six hours without pay. The Braceros ate Mexican food at the camp and they were charged \$1.75 a day for food. The boss would deduct the cost of food from their earnings. Although the food was not always good, the braceros were given enough food to eat. Ramiro describes the housing to be a barrack with a hundred beds in rows. The braceros would place their clothing under the bed. The shower had 10 to 15 showers line up next to another and the braceros showered together. The braceros washed their clothes in machines, however Ramiro states that he did not wash his clothes, but rather purchased second hand clothing inexpensively. Personal toiletries were not provided by the bosses. Checks were issued out the 15th and 30th of each month. Ramiro sent the bulk of his check and usually kept \$5-\$6 for himself. He did have instances where he had issues with being paid or the having deductions, however he was always able to work out the issue. Ramiro left at the end of the season and in the following year he was unable to return as a bracero because he had tuberculosis. Ramiro stayed in México working and submitting paper work so he could move to the United States legally; it took five years. Ramiro describes the experience of being a bracero as a time where they were exploited. Ramiro states that they were worked hard for very little money and that he didn't realize this until he began working outside of the Bracero Program and found that one could be paid based off of how hard one worked. Ramiro feels that the bosses took advantage of the workers. For Ramiro, the Bracero Program was not a positive experience.

Length of interview: 41 min

Length of Transcript: 22 pages

Nombre del entrevistado: Ramiro Solis
Fecha de la entrevista: 22 de noviembre del 2008.
Nombre del entrevistador: Cristina Berumen

This is an interview with Ramiro Solis on November 22nd, 2008, in the city of Oxnard, California. The interviewer is Cristina Berumen. This interview is part of the Oral Bracero History Project.

CB: ¿Dónde? Y, ¿cuándo nació usted?

RS: Nací en la ciudad de Tekax, Yucatán. El 28 de diciembre de 1922.

CB: Hábleme de su familia y del lugar donde nació usted.

RS: ¿Mande?

CB: Hábleme de su familia y del lugar donde nació usted. ¿A qué se dedicaban sus padres?

RS: ¿A qué estado?

CB: ¿A qué se dedicaban sus padres suyos?

RS: Mi padre era, este, horticultor y mi madre vendía los productos.

CB: Bien. ¿Proviene usted de una familia grande?

RS: ¡Oh, sí! Fuimos diez hermanos y crecimos los diez, pero, mi padre se encaprichó, porque mi padre vino de Canton, China y mi madre, es, este, su papá de mi mamá era español y su mamá era india. Así que ellos, este, se casaron y tuvieron diez hijos, entre ellos, yo soy el mediano. Y, sus ideas de mi padre, era que sus dos primeros hijos llevarlos a que los, para que los conozcan por su papá de él. Entonces, estos muchachos ya estaban a edad escolar, pero, estuvieron jugando deportes y cuando vinieron, se tiraron a la piscina, y les dio una fiebre. Como en

el pueblo no había doctor y había muy poca comunicación en aquel tiempo. El ferrocarril pasaba hasta en la, al día siguiente. Entonces, ellos se fueron en caballo, a caballo a la ciudad más cercana, que son ciento treinta kilómetros, y cuando llegaron a allá, ya los muchachos ya estaban, como decir terminando, murieron ahí. Entonces, él se encaprichó y el capricho lo mató, no murió de enfermedad mala.

CB: ¿Su padre?

RS: Mi padre, sí. Porque él tenía esa idea de llevar a sus hijos pa[ra] que conozcan por sus, por sus padres de él.

CB: ¿Dónde viven sus hermanos y hermanas ahora?

RS: Pues, de diez hermanos, solo quedamos dos. Yo y uno que me sigue más abajo. Él vive aquí en, este, ¿cómo se llama donde vive Félix?

2^{do.}: Donde vive, ¿quién?

RS: Donde vive Félix.

2^{do.}: Este, El Monte.

RS: El Monte, California.

2^{do.}: La Puente.

RS: La Puente, La Puente, ahí vive mi hermano. Es el único que queda en la familia y yo.

CB: ¿Fue usted a la escuela?

RS: Sí.

CB: ¿En dónde?

RS: En, en mi pueblo, era una escuela que se llamaba, parece que, pos, no me acuerdo le, muy bien de la escuela, pero, escuela pública. Solo fui dos años.

CB: ¿Aprendió usted a leer y escribir?

RS: Sí, aprendí a leer y escribir, por eso firmo y todo eso. Entonces, de que murió mi padre, pos, empezamos a trabajar todos y ya no pude seguir estudiando.

CB: *So*, ¿usted trabajaba al mismo tiempo que iba a la escuela?

RS: No, fue cuando yo fui a la escuela, era niño de, en aquella época, hasta que cumplas siete años, lo aceptaban en la escuela. Y, solo fui dos años de ocho y nueve. Así que no pude seguir, porque tenía que trabajar, y salí a trabajar y a, entonces, ya de grande empecé a ir a escuela de noche, empecé a, y pos [pues] iba acá, ya después de emigrado. Para el [19]64, hubo un programa del presidente Kennedy que mataron, y de enseñar a los trabajadores de campo. Y, yo fui acá a estudiar un año aquí en la Cinco.

CB: ¿A los cuántos años empezó usted a trabajar?

RS: Este, a los diez años.

CB: ¿Empezó a los diez años a trabajar?

RS: Sí. Antes de cumplir diez años, ya estaba yo trabajando. Andaba yo...

CB: Cuénteme de su primer trabajo. ¿Cuál fue su primer trabajo?

RS: Quitar hierbas en los, en el cultivo que hacían los otros chinos paisanos de mi papá. Me pagaban a \$0.02 centavos una hilera para quitar hierbitas entre la, usted sabe que entre el cultivo, sale hierbitas. Entonces, yo andaba quitando esas hierbitas y me pagaban \$0.02 centavos por cada hilera, ganaba yo \$0.10, \$0.12 centavos al día.

CB: ¿Cómo se enteró usted del Programa Bracero?

RS: Porque fuimos a la ciudad de Mérida y ya después, este, me metí a una fábrica de cordeles, donde hacían sogas, bueno, hasta los hilos que se usaba acá pal tomate y todo eso, ahí se fabricaba. Y entonces, vino en decadencia el, los cordeles, en que llegó el plástico y murió todo eso. Entonces, el gobierno de Yucatán empezó a buscar trabajo pa toda esa gente, porque habíamos muchos miles de trabajadores, y salió el Programa Bracero. Entonces, el gobierno me mandó como bracero y estuvimos en México un mes esperando que nos firmen la carta, luego fuimos a Empalme a esperar otro mes, hasta que nos hablen. Y, pasábamos muchas, muchas necesidades.

CB: ¿Cómo le llamaban al programa? ¿Bracero también?

RS: Bracero, así. Ahí decían: “Necesitamos braceros para California”. Es todo, lo decía, braceros para California.

CB: ¿Estaba usted casado?

RS: Sí, cuando ya vine de bracero, ya estaba, ya teníamos cinco, dos muchachos y tres muchachas.

CB: ¿Alguna vez llegó a pensar en trabajar en los Estados Unidos antes de aquella época?

RS: No, ni me...

CB: En, ¿por qué decidió venir a trabajar a Estados Unidos?

RS: Porque no había trabajo en Yucatán, había muy poco. Y, como le digo, éramos como veintisiete mil cordeleros que nos quedamos sin trabajo. Y entonces, tantos miles de trabajadores, pues, no había donde colocarlos. Y, el gobierno puso un programa de que los que quieran venir de bracero, los ayudaban para trasbordar [transbordar] a México.

CB: Describame el proceso de contratación.

RS: Pues, nosotros íbamos enlistados. Yo vine en una lista de ciento veinticinco braceros. El gobierno puso nombres y todo, y esa lista se entregó en México, pero, nosotros no vimos lo que hicieron. Entonces, nos, estuvimos esperando para que nos avisen que ya, porque en México se concentraban todos los de los otros estados y conforme les iba tocando, los iba hablando. Y así hicimos como mes y medio en México, y después nos hablaron, y nos mandaron a Empalme.

CB: ¿Qué requisitos debían cumplir para ser braceros?

RS: Demostrar que hemos trabajado, para que vean sí podíamos ser trabajadores. Demostrar que hemos trabajado cuando menos cinco años.

CB: ¿Qué tenía que hacer para demostrar esos requisitos?

RS: Pos nos revisaban las manos a ver si teníamos callos.

CB: ¿Hubo un examen físico?

RS: Sí, nos mandaron al doctor pa que nos revisen a ver si no teníamos enfermedades o no teníamos, este, ¿cómo le llaman? Piojos. Todo, hasta nos pelaban, así pelón, pelón, para que así no traigamos animales.

CB: ¿Qué le dijeron las autoridades mexicanas, ya sea mexicanas o norteamericanas que podía esperar de su trabajo?

RS: Nos decían que teníamos que trabajar, porque si no trabajábamos, nos sacaban. Era el requisito demostrar que uno venía con ganas a trabajar, no venía nomás a pasear.

CB: ¿Le informaron algo acerca de su salario, condiciones de vida, alimentos, o transportación?

RS: No, no. Eso se nos dijo acá ya cuando llegamos a la asociación, Asociación de Rancheros.

CB: ¿De qué forma viajó usted del lugar de reclutamiento al Centro de Recepción en los Estados Unidos? ¿Me puede describir el viaje?

RS: En ferrocarril, pero en los carros esos donde traen las vacas y todo eso, allí nos amontonaron y nos trajeron.

CB: ¿Dónde cruzó la frontera usted?

RS: En, este, en Empalme hicimos dos meses esperando que nos contraten. Entonces, de Empalme, nos llevaron en, este, donde terminaba el ferrocarril, no me acuerdo si es en, este, no me acuerdo si es en Tijuana, no sé, pero, donde era el terminal en

aquella época, fue el [19]57. Allá donde terminaba el ferrocarril, ahí nos bajaban y ahí había contratación.

CB: ¿Qué pasó cuando estuvo en el Centro de Recepción?

RS: Lo que pasó, teníamos que esperar hasta que nos hablen y todas las mañanas salíamos a oír si había lista de, donde estábamos nosotros. Y, nos quedamos sin dinero, sin comida, sin nada. Teníamos que vender agua, teníamos que buscar como ayudar a los que vendían comida, pa poder comer.

CB: ¿Me puede describir físicamente allí el centro, como se miraba?

RS: Pues, se miraba lleno de gente, más bien era como una fiesta. Había miles de trabajadores esperando que nos hablen. Y, todas las mañanas hablaban por ejemplo, para tres, cuatro mil, según los que necesitaban. Y, cuando terminaban de hablar, ese número que necesitaban para ese día, nos decían: “Ya se terminó, hasta mañana”. Y, se retiraba toda esa gente otra vez, para ir a buscar donde dormir. En, allí en Empalme, teníamos que pagar \$1 peso en aquella época para dormir bajos los árboles, porque si duermes en la calle, en cualquier lugar, la policía te agarra, y te ponía a trabajar dos semanas en, limpiando calles, limpiando ahí.

CB: ¿Tuvo alguna opción para escoger entre el tipo de trabajo durante el empleo o salario?

RS: Ya después de que pasamos a acá, nos dijeron que si queríamos trabajar en la fruta, o trabajar en la verdura, o en que. Entonces, decían: “En tal lugar se necesita gente para la pisca de fresa”. Y, a mí me tocó ir a la fresa. En aquella época me tocó ir a, este, a Gilroy. La asociación que me contrató estaba en, este, en Watsonville. Entonces, de ese Watsonville, el rancharo nos agarró, que nos necesitaba y nos llevó a Gilroy. En Gilroy había un campamento que se llamaba

Rosie Labor Camp. Y, allá estábamos. En la mañana iba un camión para levantar, cada rancho iba a levantar sus trabajadores, los llevaba al campo a trabajar. En aquel tiempo se pagaba a \$0.57 centavos la hora de trabajo. Y, un japonés que nos contrató tenía bastante fresa el rancho, estaba en su apogeo la fresa, y nos ponía a trabajar, este, por horas. Y a la gente local, les pagaba por contrato, por cajas, pa que se levante la caja de la, la fruta rápido. Entonces, andaban correteándonos para que pisquemos rápido, igual como aquellos, pero, a aquellos les pagaban por cajas, y a nosotros nos pagaban por horas.

CB: ¿Tuvo usted algo que decir acerca del lugar donde quería ir, del lugar?

RS: Sí, le preguntaban a, decían: “En tal lugar necesitan tanta gente para pisca, este, naranja o para... Decían que clase de trabajo. Sí.

CB: ¿Se le permitía tener con usted algunos objetos personales?

RS: Pues, nomás la ropa, solo la ropa traíamos.

CB: ¿Qué sucedió después que usted terminó el proceso y recibió su permiso de trabajo?

RS: Cuando emplea, nos llevaron a la asociación de Watsonville, como le dije, y allí los rancheros agarran la gente que quiere, y ese rancho, este, que me tocó, se llama Jimmy Imigawa, y nos llevó a Gilroy. Entonces, en Gilroy, estaba ese, este, campo, había braceros, pagábamos \$14, \$14.75 dólares por semana, trabajos o no trabajos, ellos te cobran eso, y la hora de trabajo nos pagaban a \$0.57 centavos. Entonces, este, cuando estaba en su apogeo la fresa, a nosotros nos pagaban por horas, y a la gente local les pagaban por cajas, porque ellos hablaban rápido, y el patrón nos está diciendo: “Corriendo, corriendo, mira, ese hombre, mira cuanta caja, tú nada”. Querían que hagamos igual, pero, a ellos les estaban pagando por cajas, y a nosotros nos estaban pagando por horas. Y este, cuando se terminó la

temporada de la fresa, el rancharo nos puso entonces por contrato, pero, pa limpiar la, todo lo que ya no tenía fruta, la, este, los arbolitos. A limpiar nomás, nos, y, por contrato. Pasábamos todo el día, nunca llenábamos la caja, porque no había. Nomás pa limpiar nos pagaron y nos pasábamos el día con \$0.57 centavos.

CB: ¿Cuántos años trabajó usted oficialmente como bracero en los Estados Unidos?

RS: Nomás un año. Nomás ese año, [19]57.

CB: ¿En cuántos lugares diferentes trabajó usted como bracero?

RS: Con un solo rancharo. Porque cuando terminó la fresa, ese rancharo nos dejó en el campo, los que querían, que se queden, y los que no, pos, que vayan a otro rancho. Y yo tuve confianza con los cocineros de ese campo, y me dijeron: “Quédate acá, nosotros te conseguimos trabajo”. Y, así lo hicieron, me conseguían trabajo para que yo no me quede todo el tiempo sin trabajo.

CB: Describa el trabajo que usted hacía como bracero.

RS: Pues, yo hice de todo, hice, primero el rancharo que nos contrató, que nos llevó, fue, este, fresero. Pero, después de que terminó la fresa para junio o julio, ya como yo quería quedarme porque no hice bastante dinero, porque nos pagaban puro por horas, entonces, este, me quedé y se vino la temporada de tomate. Entonces, pero, de eso ya por cuenta del campo donde yo estaba. Ahí me buscaban patrón, y iba yo a pisar tomate, iba a hacer otros trabajos.

CB: ¿Cuántos braceros trabajaban junto con usted?

RS: Habían como, cuando entramos habían como cuarenta y cinco.

CB: Hábleme de los otros braceros que trabajaban allí. ¿Hizo usted alguna amistad duradera?

RS: ¿Mande?

CB: Hábleme de los otros braceros que trabajaban allí. ¿Usted hizo una amistad con alguno de ellos? Mantie[ne]...

RS: Muy poco, muy poco, porque, este, yo hice amistad con los cocineros, porque después de, este, de cenar y todo eso, los braceros que estaban en el campo conmigo, no les gustaba bañarse, pues, nosotros yucatecos, como hay calor, todos los días me bañaba. Entonces, empezaron a hablar de mí que estaba yo ensuciado, que por eso me bañaba todos los días. Por eso, iba yo a conversar con los cocineros. Y, así hice amistad con ellos, los ayudaba yo ahí mientras estábamos platicando, y por eso ellos me ayudaban consiguiéndome trabajo fácil.

CB: ¿Contrataron los patrones a algún ilegal que estuviera trabajando con usted?

RS: No sé, eso sí no... En aquel tiempo yo no me, no estaba enterado en eso. Sabía yo que había, este, que les decían alambres, pero, son los ilegales, pero, no los conocía yo. No, ni sabía yo si los tenía contratado. Pero, sí había ilegales.

CB: ¿Tenía usted mucho contacto con su patrón o con su familia?

RS: No, no.

CB: ¿Cómo lo trataban?

RS: Pos, nos trataban así como animal, porque querían que trabajemos igual como los que [es]taban trabajando los que están por contrato. Como le digo, en aquel

tiempo a ellos les pagaban por cajas y a nosotros nos pagaban por horas. Y querían que anduviéramos corriendo con ellos.

CB: ¿Alguna vez fueron autoridades mexicanas al lugar donde usted estaba trabajando?

RS: No, que yo me acuerde, nunca.

CB: ¿En alguna ocasión fue la migración a revisar la documentación de los trabajadores?

RS: No.

CB: ¿Cómo se comunicaba con su familia en México?

RS: Carta. Hacía yo mi carta y lo dejaba ahí en la cocina, allí en la cocina ellos lo llevaban al correo.

CB: ¿Qué tan a menudo veía usted a su familia durante los años que trabajó como bracero?

RS: No le entendí bien.

CB: Cuando estuvo como bracero, ¿regresó, durante ese período, a Yucatán a visitar a la familia?

RS: No, no, era demasiado lejos y además, este, además de que estaba muy retirado, no había el dinero, era muy poco lo que yo sacaba por semana.

CB: ¿Cuántos días trabajaba a la semana?

RS: Pues, cuando había, este, trabajo extra para sábado y domingo, hasta sábado y domingo trabajaba. Pero, cuando no, a veces nos pasábamos hasta cuatro días en el campo sin trabajar.

CB: ¿Cuántas horas por día trabajaban?

RS: Depende, si hay mucho trabajo, trabajábamos diez, once. Y, si no hay, pos, tres, cuatro.

CB: ¿Me puede describir un día normal de trabajo?

RS: ¿Cómo un día normal?

CB: Un día normal que, en un día, ¿qué hacía usted? Un día normal, su rutina de un día.

RS: Pues, a la cinco de la mañana nos levantábamos y vamos a la cocina. Tomábamos el desayuno, el almuerzo que ellos dicen, y te dan tu bolsita de lonche. Te vas al, a trabajar. Entonces, a las doce es hora de lonche, dar media hora pa lonchar. Y después, otra vez a trabajar hasta las tres. Y, ya de las tres, nos llevan al campo otra vez y ya no ahí. Cuando había mucha fresa, trabajábamos hasta las cinco, pero, cuando no, nomás ocho horas. Y, cuando ya se terminaba la fresa, como le digo, nomás nos llevaban a allá, y los patrones decían que estábamos por contrato, para limpiar todas las, lo que dejan de la fresa. Sí, a limpiarlo y hacíamos, este, cinco, seis horas y no sacábamos nada. No había dinero.

CB: ¿Qué comían ustedes?

RS: Comida mexicana, ellos cocinaban así comida mexicana.

CB: ¿Tenía que pagar por la comida?

RS: \$1.75 [dólares] por día.

CB: Y, ¿cómo pagaba por las comidas?

RS: Con el trabajo que hacíamos. El patrón lo pagaba, pero, del trabajo que hacíamos, ahí ellos pagaban. Entonces, cuando traían el cheque a la quincena, ya está descontada la comida.

CB: ¿Cuál es su opinión de la comida? ¿Estaba rica?

RS: Pos, más o menos, porque de muy buena, no estaba muy buena. Ni, pos sí, como no hay otra, pos, hay que comer lo que den.

CB: ¿Le daban suficiente comida?

RS: Sí, eso sí.

CB: Describa, ¿dónde vivió? Y, ¿cómo estaba amueblado donde vivió?

RS: Pues, en donde a mí me tocó es una barraca donde había cien camas. Es como decir esta, una barraca así larga, una línea de camas aquí, y una línea allí, y pegadita [es]tan las camas. Apenas pasas tus pies, pa que entres a cambiarte de ropa, y este, tu ropa lo ponías bajo la cama. Así vivíamos entre cien personas, en esa barraca. Y este, los baños, pues, es una línea de regaderas, así como está esta, eran diez, quince regaderas. Ahí se bañaban todos juntos.

CB: ¿Había drenaje?

RS: Sí, porque, cuando nos bañábamos, pues, el agua se iba, o sea.

CB: Y, ¿cómo le hacía para lavar su ropa?

RS: Pues, muchos íbamos a las máquinas y muchos, yo no lavaba ropa, ni compraba. Este, compraba ropa en las tiendas de segunda, porque en aquel tiempo [es]taba a \$0.10 centavos los pantalones, las camisas 12 por \$1 dólar. Me compraba yo \$1 dólar de camisas, \$1 dólar de pantalones. Tenía pa dos, tres meses.

CB: ¿Le proporcionaba su patrón artículos de uso personal como cepillo de dientes, toallas, jabón?

RS: Nada.

CB: Nada.

RS: Nada. Todo lo personal tienes que comprarlo.

CB: ¿Cuánto le pagaban?

RS: Pues, por lo general me pagaban, este, por contrato, haya o no haya fruta, nos pagaban, decían que por contrato, y... Pero la hora oficial en aquel tiempo, era \$0.57 centavos.

CB: ¿Le pagaban en efectivo o con cheque?

RS: No, con cheque. Entonces, el patrón le decía al cocinero, a los cocineros de allí que cuando vayan al pueblo, que me lleven pa que yo cambie mi cheque, pa que yo mande dinero a mi casa.

CB: ¿Cada cuánto le pagaban?

RS: Cada dos semanas, el día 15, el día 30.

CB: ¿Qué hacía usted con el dinero?

RS: Pues, mandaba yo a mi casa y se me quedaban \$5, \$6 dólares para mis cosas personales.

CB: ¿Cómo enviaba dinero a su familia en México?

RS: En, ¿cómo se llama? En cheque de, este, compraba yo *money order* y lo mandaba.

CB: ¿Ahorró dinero?

RS: ¡No! Como le digo, había días que trabajábamos, había días que no. Y, así que no.

CB: ¿Todos los braceros ganaban igual?

RS: No, habían otros que tenían otros patrones. Mi patrón era japonés y él me manejaba así, porque... En cambio los demás, pues, tenían más, este, contactos.

CB: ¿Alguna vez hubo algún problema para recibir el dinero?

RS: Sí, cuando terminó toda la fresa y todo eso, estuve como tres meses que no me daban ni un centavo por el patrón, ni me pagaba ni nada, y entonces, cuando cayó las lluvias, yo le dije que ya me iba a ir, porque, ¿qué hago en el campo? Nomás estoy pagando borde y no, este, no trabajo. Entonces, él fue [fue] a la asociación a hacer una lista de lo que me debían. Pero, yo los días que trabajaba así para cualquier cosa, lo apuntaba, lo apuntaba. Y, cuando él iba a hacer el cheque para que me paguen ahí, él ni sabía que trabajos tenía hecho. Y entonces, este, yo saqué mi cuaderno y le dije: "Aquí está todo lo que tengo hecho". Entonces, de ahí sacó él y hizo mi cheque, y le dijeron a él que me lleve al, a cambiarlo para que yo pueda llevar mi *money order*.

CB: ¿Siempre recibió el pago correcto?

RS: Sí.

CB: ¿Alguna vez le descontaron dinero de su salario? Sin que usted se diera cuenta.

RS: No. Lo que sí, tuve un problema con ellos. Que una vez me lastimé, andaba corriendo con mi caja, y este, dos semanas estuve acostado, y entonces, me lo cobraron. Entonces, este, como me mandaron, me llevaron al doctor pa[ra] que me viera, este, me cobraron esas dos semanas, y cuando yo me iba a ir le dije al patrón: “¿Por qué me cobraron esto?”. Dice: “Por, porque, ¿no comistes?”. “Sí comí, pero, estaba yo malo”. “Pues, no sé tenías cobrar”. Y entonces, yo hice una carta y se lo mandé al cónsul. Y, el cónsul lo averiguó y me mandaron ese cheque de \$28 dólares a mi casa. Entonces, cuando yo vine de bracero para el año siguiente, dijeron que estaba yo tuberculoso, no me dejaron pasar.

CB: ¿Cuáles eran las quejas más comunes?

RS: Por mi parte, no, era, el problema era el del, este, del pago que el patrón no, este, no nos pagaba como debía de ser. No, este, como cuando había mucha fruta y nos ponía por horas. Y, cuando no había nada, nos ponía por contrato. Ahí estábamos trabajo y trabajo, dándole vueltas a todo el campo, y no hacíamos nada.

CB: ¿Qué podía hacer si no le gustaba el trabajo?

RS: Nada, porque si no te gusta, te dicen, te amenazan con mandar a la asociación.

CB: ¿Encontró algún tipo de discriminación [discriminación]en...?

- RS: Pues, en cierto modo, sí, porque el patrón era japonés y tiraba a, ¿cómo se...? A hacernos presión para que le trabajemos más recio, para que, este, para que le rindamos más trabajo por, y no nos estaba pagando lo que es.
- CB: ¿Alguna vez usted o alguno de sus compañeros de trabajo organizaron una protesta de labor? Laboral, perdón
- RS: No, porque nos amenazaban a que los van a mandar a la asociación. Así que todos se aguantaban, nadie decía nada.
- CB: ¿Qué hacía en su día de descanso?
- RS: Pos, nomás, este leer el periódico y como yo tenía contacto con los cocineros, iba yo a la cocina y los ayudaba allá, y todo eso. Yo tuve mucha confianza con los cocineros, por eso precisamente me emigré, porque el mero, ¿cómo le dicen? El chef de la cocina, me dijo, me explicó como era para emigrar, que las ventajas que hay. Entonces, le dije que sí estaba interesado a emigrar, y él me dio la dirección de un abogado que hacía ese trabajo, y me dijo: “Si quieres, yo le digo al patrón que él te dé una carta y vienes”. Y, así es como yo emigré.
- CB: ¿Era libre usted de venir y de ir de un lugar a otro?
- RS: Cuando era bracero, no. No, tenías que...
- CB: En sus días libres.
- RS: En mis días libres, sí.
- CB: ¿Qué hacía usted y sus compañeros braceros para divertirse?

RS: Pues, cuando no trabajábamos, nos poníamos allá en el campo a jugar cartas y todo eso. No había otro deporte, no habían las, era un campo nomás, una barraca, nomás donde estábamos todos.

CB: ¿Tenían radio?

RS: Casi todos los braceros desde que entra y compra su radio.

CB: ¿Había una estación en particular que escucharan? Estación de radio.

RS: No me acuerdo como se llamaba una que, este, es radio en español. Pues, yo no, que no tenía radio, porque ya todos tenían sus radio y es, allí escuchaba yo todo lo que... No me acuerdo como se llama esa estación. Era de, este, de Sacramento.

CB: ¿Dónde se encontraba el pueblo más cercano?

RS: Para nosotros, Gilroy, taba como a cuatro millas del campo.

CB: Y, ¿cómo se podía llegar de donde estaba usted a ese pueblo?

RS: En taxi. Si queríamos ir al pueblo, teníamos que hablar un taxi.

CB: ¿Había alguna iglesia católica cerca?

RS: No, era un rancho donde estaba el campo.

CB: ¿Iba usted a la iglesia?

RS: No, porque tenía que pagar taxi pa ir, y taxi pa volver.

CB: ¿Cómo celebraban la Semana Santa y la Navidad?

RS: ¿Semana Santa? Yo entré en mayo, ya pasó Semana Santa, ¿verdad? Pero, no pasé ni una Semana Santa acá.

CB: Y, ¿Navidad?

RS: Tampoco, lo pasé en mi... Me fui para noviembre.

CB: Entonces, no le tocó estar ningún día festivo, ¿verdad?

RS: De esos no.

CB: Nacional, así como el 16 de septiembre.

RS: El 16 de septiembre, sí estaba yo acá.

CB: Y, ¿cómo lo celebraron?

RS: Pues, en la cama, no te, no había nada que hacer.

CB: ¿Regresó usted a México cuando terminó su contrato de trabajo?

RS: No, me quedé, pero, ya no era contrato con el rancho. El rancho me administraba, pero, yo, este, yo tenía a quien buscar donde regresar de trabajo para que yo trabajé. Así esperé hasta que caiga las lluvias y me fui.

CB: Después de terminar su contrato de trabajo, ¿qué tan difícil era conseguir un nuevo contrato?

- RS: Pues, no le sé decir, porque nunca fui a conseguir otro trabajo. Los cocineros me ayudaban a conseguir trabajo, donde necesitaban a alguien, me decían: “¿Quieres ir a hacer tal cosa?”. “Sí, ¿por qué no?”. Y, iba yo.
- CB: Ya cuando se regresó a México, ¿qué tenía que hacer para obtener autorización de regreso a Estados Unidos?
- RS: Pues, nomás volver por su cuenta de uno, y ver si en Empalme lo contratan.
- CB: Dice que no regresó a México, ¿verdad?
- RS: ¿Cuándo?
- CB: Después de su contrato, ¿usted ya no regresó a México, se quedó aquí trabajando por su cuenta?
- RS: Me quedé hasta noviembre.
- CB: Y, ¿qué hizo? ¿En qué trabajó?
- RS: Es como le digo, que cuando me salía, me hablaban y iba donde sea que...
- CB: ¿Se hizo ciudadano usted de Estados Unidos?
- RS: Sí, pero, ya después de emigrado. El [19]57 vine de bracero. El [19]58 vine y no me dejaron entrar, que porque estaba tuberculoso, pero, ellos lo hicieron porque los acusé de que me cobraron dos semanas de comida. Entonces, me volví a mi tierra, trabajé el [19]59, y [19]58, y [19]59 lo trabajé en mi tierra, y el [19]60 me mandaron mis cartas, y me vine de emigrado.
- CB: Y, ¿cuándo se hizo ciudadano?

RS: El [19]65, porque tuve que esperar cinco años para que yo me haga ciudadano.

CB: Hábleme de su vida después de haber sido bracero. Después de haber sido bracero, ¿cambió su vida?

RS: Sí, siempre tuve la idea de volver, este, pero, no de bracero, así de emigrado, porque de bracero nos discriminaban mucho, nos mandaban a hacer los trabajos más pesados, y menos pagado.

CB: Para usted, ¿qué significa el término bracero?

RS: Es una explotación, en todo te tiran a quitar dinero.

CB: ¿Cómo se siente usted de que lo llamen bracero?

RS: Pos, para mí no, no me ofende ni me lastima, pos, “Braceros”, ¿no?

CB: En, para terminar, sus recuerdos de haber trabajado como bracero, ¿son positivos o negativos?

RS: Pues, por mí, yo diría que es una explotación que le hacen a los trabajadores, porque los rancheros se aprovechan de ellos. En donde está más difícil el trabajo, ahí los mandan, y este, ganan menos dinero. Tiene que trabajar mucho para hacer poco dinero. Esto lo digo, porque ya después de emigrado, yo emigré para el condado de San Joaquín, en Stockton. Entonces, como yo era emigrado, pues, podía yo escoger donde trabajar y donde ganar más. Y, ahí me di cuenta de que porque todavía siguieron viniendo braceros y me di cuenta que a los braceros les daban lo más pesado, y ganaban menos. En cambio, yo ya después de emigrado, buscaba donde más se podía ganar, donde se ganaba más dinero. Como en Stockton le decían: “¿Quieres trabajar por contrato?”. Por contrato es por lo que

hagas, ¿verdad? Y, por horas, pos, por horas. Y, yo buscaba por contrato, porque yo lo que necesitaba era hacer dinero pa mandar a mi familia.

CB: Entonces, ¿no fue una experiencia positiva para usted?

RS: No es, para mí es un modo de explotar a la gente.

CB: ¿No siente que se ayudó? No.

RS: No. Me ayudó, pero porque conocí, este, el lugar y me di cuenta de cómo es. Esa es la única ayuda que tengo para el bracero. Pero, este, de que por medio del tren de vida, no. Como le digo, éramos cien en una sola barraca, todos pegaditos. Cuando está quitando el zapato, aquel tenía que salir corriendo, que apestaba.
(risas)

CB: Bueno. ¿Algo más que quiera añadir? ¿Algo que quiera agregar de su experiencia?

RS: Pues, para mí, es todo lo que puedo decir. ¿Qué más puedo decir de eso?

CB: Bueno. Muchísimas gracias y nuevamente, le vuelvo a recalcar que para mí fue un honor poder conocerlo y conversar con usted.

RS: Gracias, gracias a usted que lo, me vino a hacer las preguntas. Porque ya todo el tiempo hablaba mal de los, este, rancheros que explotaban así a la gente.

[Fin de la entrevista]